

POSCUBA



**Dra. Katarzyna Dembicz**, latinoamericanista, docente e investigadora del Centro de Estudios Latinoamericanos de la Universidad de Varsovia. Actualmente es Directora de la revista trimestral *Ameryka Łacińska* y miembro de la Junta Directiva de REDIAL (Red Europea de Información y Documentación sobre América Latina). Coordinó el proyecto de investigación titulado *¿Quo vadis Cuba?: Implicaciones para Europa y Polonia* ([www.quovadiscuba.com](http://www.quovadiscuba.com)). Ha sido profesora visitante en la Universidad de Guadalajara (México), Universidad de Salamanca (España), Universidad de Panamá (Panamá), Universidad de Ostrava (República Checa), entre otros. Realizó estudios de campo en Brasil, Chile, Cuba, México, Nicaragua. Autora y coautora de 5 monografías, 50 artículos científicos, compiladora de 10 publicaciones. Miembro de la Asociación Latinoamericana de Población (ALAP) y de la Asociación de Historiadores Latinoamericanistas Europeos (AHILA).

Katarzyna Dembicz

# POSCUBA

LO IMPONDERABLE DE LA TRANSFORMACIÓN INSULAR



De la presente edición, 2016:

- © Katarzyna Dembicz
- © Hypermedia Ediciones

Hypermedia Ediciones  
Tel: +34 91 220 3472  
[www.editorialhypermedia.com](http://www.editorialhypermedia.com)  
[hypermedia@editorialhypermedia.com](mailto:hypermedia@editorialhypermedia.com)  
Infanta Mercedes 27, 28020, Madrid

Diseño de colección y portada: Hypermedia Servicios Editoriales S.L.  
Corrección y maquetación: Hypermedia Servicios Editoriales S.L.

ISBN: 978-1541275973

Quedan prohibidos, dentro de los límites establecidos en la ley y bajo los apercibimientos legalmente previstos, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, ya sea electrónico o mecánico, el tratamiento informático, el alquiler o cualquier otra forma de cesión de la obra sin la autorización previa y por escrito de los titulares del copyright.

## DEL AUTOR

Para empezar debería hacer una aclaración: Cuba y América Latina están incrustadas en mi identidad y memoria, ya que el camino de mi vida se cruzó con estas partes del mundo y hasta la actualidad estoy fuertemente vinculada a la región latinoamericana. Hoy día mas que nunca, no solo por lazos profesionales, sino también familiares.

Aunque durante varios años mis investigaciones se concentraban en el ámbito del desarrollo regional y demográfico a escala macro regional, el tema de Cuba volvió espontáneamente y se convirtió en el eje principal de mis estudios durante los últimos seis años. Hay que subrayar que es un área sumamente difícil para las indagaciones científicas. Dadas las circunstancias políticas, existen núcleos que tratan de influenciar la ciencia y moldearla, según sus propios intereses.

Es necesario añadir también que, las investigaciones contemporáneas se desarrollan en base a las redes científicas y grupos de trabajo, lo cual hace que pueden abarcar un ámbito mucho más amplio y rico en conocimiento respecto a un trabajo individual. Así fue en mi caso. Gracias a una amplia colaboración nacional e internacional, que se visibilizó en publicaciones bajo mi edición, pude desarrollar mi propio interés científico por Cuba. Este culmina con el presente libro en el cual se unieron mis raíces polacas con la experiencia cubana y latinoamericanista, surgida a raíz del amor por América Latina que me supo transmitir mi padre, Andrzej Dembicz.

El presente libro trata de mostrar la dimensión social y cualitativa de los actuales cambios en Cuba desde una mirada propia centroeuropea, estando convencida que tienen estos un carácter de transformación y que el papel importante en ella juega la población insular. Sus posturas, actuaciones e imaginarios son el área principal del análisis, así como el transcurso de los cambios para poder identificar su vía de desarrollo. Por lo tanto, me enfoqué en los aspectos difíciles a medir e imprevisibles, que crean un estado de incertidumbre entre los investigadores y los propios cubanos.

La publicación coincide con la muerte de Fidel Castro, que en muchas partes del Mundo hizo revivir el debate y reflexionar sobre el futuro de la Isla. Dadas las circunstancias de tiempo, el presente trabajo no hará ninguna referencia a este acontecimiento. Aunque seguramente el fallecimiento de Fidel Castro nutrirá los imaginarios colectivos e influenciará en la postura del gobierno cubano, la sociedad insular y los cubanos en diáspora. Tal vez sea necesario ampliar en un siguiente intento investigativo mis análisis, e incluir este factor. Estoy convencida que a pesar de ello, el libro sea de gran interés para los lectores y que encuentren en él elementos poco discutidos y abarcados en los estudios contemporáneos sobre Cuba realizados hasta ahora.

Este libro no pudiera ser escrito sin el apoyo de personas muy especiales. Le agradezco a todos mis amigos y colaboradores con los cuales durante todos estos años intercambiamos nuestras observaciones sobre la cambiante realidad cubana, las cuales nutrían mis propias investigaciones. A la editorial Hypermedia por acoger mi estudio y presentarlo a un amplio público. Un especial reconocimiento le doy a mi esposo Óscar que, continuamente, apoya mi trabajo y siempre está dispuesto a escuchar mis inquietudes y debatir las ideas. A él y a mi padre dedico esta publicación.

Katarzyna Dembicz, 4 de septiembre 2016.

## I. INTRODUCCIÓN



¿Se podría justificar la comparación de la Cuba actual con la Polonia de la época de la transformación de los años noventa del siglo xx? Tal pregunta la formulé pensando en escribir sobre los cambios que está viviendo Cuba y su sociedad actualmente. A pesar que varios de mis colegas investigadores opinaron que no tiene explicación, ni razón tal procedimiento, pienso que plantearla es muy necesario. El objetivo no es indicar diferencias o similitudes entre ambas realidades y procesos. No obstante estas existan. El propósito de tal pregunta era poder analizar, profundizar y ampliar la reflexión sobre los cambios que se están dando en la Isla en el nuevo milenio a partir de las experiencias vividas por los polacos en los años noventa del siglo xx, reunidas en las investigaciones científicas.

Las comparaciones, sin embargo, se entrometen solas a la mente. Por ejemplo, en el caso cubano como en el de Europa del Este (incluyendo Polonia), las causas primordiales de la transformación fueron la mala gestión económica. A este factor es necesario añadir la falta de legitimidad de los gobiernos de los países europeos del bloque socialista, que en Cuba se mantiene, aunque fue debilitada, por el retiro del carismático líder Fidel Castro de la vida política y ahora por su desaparición física. Aunque los orígenes de los sistemas de Polonia y Cuba fueron diferentes, sus características los llevaron a denominar de la misma forma: «real socialismo» o «comunismo». En el primer caso, el sistema (vigente entre los años 1945-89) fue impuesto con fuerza desde las cúpulas políticas internacionales, como resultado de acuerdos pos segunda guerra mundial. En el segundo, es efecto de decisiones internas, resultado de una lucha armada contra el régimen dictatorial.

Sin embargo, en ambos casos, la introducción y la puesta en marcha de tal sistema ha contribuido a la profunda modificación de los procesos de modernización, cambiando las prioridades del desarrollo de cada uno de los países. Sus principales características eran: una forzada industrialización, el avance de los segmentos bajos de la estructura social, la eliminación de las dispari-

dades producidas por una economía de mercado y la aparición de contrastes específicos para este sistema. El «socialismo real» se caracterizó de una centralización y estatalización de todas las esferas de la vida, falta de libertades en la vida pública, un pleno control del Estado sobre las instituciones de la sociedad civil y falta de reglas de mercado en la economía.

En el caso polaco, el descontento social, la existencia de una dicotomía ideológica y de sistema de valores, un ineficiente y endeudado sistema económico, han llevado a una transformación sistémica, del socialismo real a un «real capitalismo» y una «real democracia» (Ziółkowski, 2000).

En la actualidad, Cuba experimenta un proceso de cambio socio-económico y político que, para poder analizarlo es necesario hacerlo en un marco más amplio, utilizando referencias y comparaciones. Tal planteamiento, indudablemente, nos acercará a la respuesta hacia donde se encamina la sociedad cubana y seguramente enriquecerá el debate en el campo de la transición y sobre los efectos de los procesos de transformación sistémica. Especialmente en este importante período para ambos países.

Hoy día, Polonia se encuentra inmersa en una crisis política resultado de la profunda polarización socio-cultural y política. Esta deriva indudablemente de los errores cometidos a finales de los ochentas y en los años noventa: de la negación y exclusión del debate público el reflexionar sobre los propósitos y las consecuencias de la transformación en curso. En aquel entonces, no se tomó en consideración que la implementación del modelo de la democracia liberal podría significar: el debilitamiento del Estado nacional y de las entidades colectivas como la nación y las clases, la decadencia de las instituciones religiosas<sup>1</sup>. Donde se simplificó el significado de la transición y sus consecuencias, sin incluir la complejidad de las problemáticas de orden político, social y cultural (Kieżun, 2013). En Polonia del aquel entonces, fue muy escaso el debate sobre las imprevisibles circunstancias de las reformas por aplicar, incluida la terapia de choque, y sus difíciles de medir y estimar consecuencias. Este se limitaba a las altas esferas políticas y núcleos intelectuales. Los polacos, en general, entusiasmados por ampliar sus derechos civiles, libertades económicas y políticas, poco se preguntaban sobre las consecuencias de los dinámicos cambios, difíciles de manejar. En esta época, donde todo era un experimento, hasta los mismos comportamientos y reacciones humanas, el descontento era minimizado y silenciado, también gracias a la actuación de los medios de comunicación. Los cambios cuanti-

---

<sup>1</sup> Es importante subrayarlo, ya que en el caso polaco la religión católica forma parte de la identidad nacional y la Iglesia durante siglos contribuyó fuertemente a la lucha por la independencia.

tativos eran fáciles de prever desde el punto de vista político-económico, sin embargo el impacto social cualitativo casi imposible. Se creó todo un espacio de imponderabilidad social difícil de medir, tanto en lo demográfico, económico y cultural, que abarcó los valores y el modo de concebir el mundo.

Por lo tanto, la subestimación de las ventajas y consecuencias positivas de la transformación hacia una economía neoliberal, están reflejándose en los conflictos que vive Polonia en su contemporaneidad (Sztompka, 1999).

Estas reflexiones me llevaron a querer analizar los cambios en Cuba, tomando como punto de partida la experiencia polaca y lo imprevisible que puede ser un proceso de transformación.

No es mi primer intento de analizar los procesos socio-económicos de Cuba. Durante los últimos seis años tuve la oportunidad de colaborar al respecto con diversos investigadores e intelectuales, y coordinar entre el año 2011 y 2013 el proyecto científico titulado *¿Quo vadis, Cuba? Implicaciones para Europa y Polonia* financiado por el Centro Nacional de Ciencia. Como resultado de estos trabajos de investigación publiqué bajo mi coordinación dos libros *Cuba: ¿quo vadis?* (en español) y *Relacje Polska - Kuba: historia i współczesność* (en polaco) [Relaciones entre Polonia y Cuba: historia y presente], así como un número considerable de artículos (algunos de ellos fueron incluidos en la bibliografía). Gracias a la experiencia reunida hasta ahora, se fortaleció mi convicción que los cambios en la Isla deben ser analizados desde diferentes perspectivas y dimensiones. Por lo tanto, el presente libro se construyó en base a observaciones propias llevadas a cabo durante los estudios de campo, el análisis de literatura científica y las lecturas cotidianas de textos de prensa y posts de bitácoras (especialmente las escritas desde Cuba).

En los últimos años, la sociedad y la economía cubana se han transformado notablemente como consecuencia del aceleramiento de las reformas introducidas por el gobierno de Raúl Castro. Sin embargo, según diferentes investigadores como Rafael Rojas, Carlos Alberto Montaner o Carmelo Mesa-Lago, no han avanzado hasta ahora en la esfera política. No comparto esa opinión, ya que son las decisiones políticas que han puesto en marcha las reformas económicas en Cuba. Acorde a lo que escribió en el año 2012 Carlos Saladrigas:

*Sin embargo, por primera vez en el proceso revolucionario, Cuba está cambiando de forma sustantiva. Los cambios aparentan ser exclusivamente en lo económico, pero son más profundos y abarcan también el terreno político. Fundamentalmente, ocurrió un cambio de liderazgo si no de sistema: Fidel Castro ya no gobierna, y esto conlleva una importancia trascendental. Desde que Raúl Castro tomó el poder no hay*

*nadie en espera de ejecución ni nadie ha sido ejecutado. Numerosos presos de conciencia han sido liberados, abunda una especie de glasnost; el pueblo está recuperando pequeñas libertades y ha perdido el miedo de hablar; la libertad religiosa es mucho más amplia, y la Iglesia está tomando y llenando nuevos espacios de la sociedad civil y facilita debates inéditos sobre el futuro del país. Por supuesto que continúan los abusos y atropellos de derechos humanos, pero con características menos letales que en épocas anteriores (Saladrigas, 2012, pág. 148).*

Aunque los efectos sustanciales de las decisiones políticas y económicas no se pueden todavía observar en la escala macroeconómica (Mesa-Lago, 2015), si se visibilizan en la sociedad, el principal receptor de los cambios. La sociedad es el creador del espacio (Jałowicki, 1988), sea económico, político, social, cultural, urbano, etc. El papel de la sociedad lo subrayaba Karl Polanyi, en su obra *La gran transformación*, editada en el año 1944. Todas sus tesis expuestas en este trabajo se basan en la principal premisa, que la economía se encuentra incrustada en la sociedad, y es la sociedad el mayor actor del cambio. Hoy día esta dependencia viene reconocida también por instituciones internacionales, como el Banco Mundial. El cual en el informe del año 2001 (*The World Bank*, 2002) recomienda tomar en cuenta las condicionantes y costumbres socio-culturales de un país en el proceso de la construcción de sus instituciones económicas y financieras. El pensamiento de Polanyi (1989) aun más fortalece mi convicción de que, son los cubanos de aquí y de allá, y sus emprendimientos que, nos obligan a: repensar profundamente sobre el papel de la sociedad en la transformación que se da en la Isla, analizar su comportamiento en el nuevo entorno socio-económico y bajo nuevas condicionantes, considerando a la vez un amplio abanico de consecuencias que le tocará vivir.

¿Hacia donde se dirige Cuba?, ¿Cual será su derrotero? Son preguntas que incitan los debates en el mundo. Aunque será difícil o imposible responderlas, son formuladas por diferentes expertos de la ciencia y política, sea en Cuba y fuera de ella: en Estados Unidos, España, Rusia, China, Alemania, entre otros. Todos los mencionados países, hoy día, colaboran estrechamente con la Isla. Algunos en el pasado jugaron el papel de ocupantes, otros ofrecían ayuda en la época de la más profunda crisis (el Período Especial), esperando recibir ganancias a largo plazo. Ahora, la Isla goza de un amplio respaldo internacional, lo cual se manifestó en el apoyo de los Estados latinoamericanos a la presencia de Cuba en las Cumbres de las Américas, en la participación de la Iglesia católica y el Vaticano en el diálogo de Cuba con los Estados Unidos, en las votaciones en la Asamblea General de la ONU

a favor del levantamiento del embargo/bloqueo impuesto por los EE.UU. a Cuba, en las conversaciones de paz entre las FARC y el gobierno colombiano ejercidas en el territorio insular, pero también en el liderazgo de Cuba en la CELAC (Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños) al organizar su segunda cumbre en la Habana, en el año 2014, y asumir la presidencia *pro tempore* de esta organización.

Lo que hace una década parecía poco probable y muy lejano está sucediendo ante nuestros ojos: «Cuba se abre al mundo y el mundo a Cuba»<sup>2</sup>. Y aunque el Estado cubano esté cumpliendo solo con algunos de los requisitos, que en el pasado se indicaban como indispensables<sup>3</sup> para abrir el diálogo con la Isla, hoy día el Mundo la está aceptando tal como es, con su gobierno, su política interior y exterior. La Posición Común de la Unión Europea, prácticamente, fue olvidada, lo cual se visibiliza con la gran cantidad de acuerdos bilaterales suscritos en los últimos meses (período 2014-2015) entre el gobierno cubano y varios de los países miembros de la UE<sup>4</sup>. En juego está la influencia y dominación en el espacio insular así como en todo el área de la Cuenca del Gran Caribe, región en la cual Cuba parece cristalizarse como líder. Tal, como lo fue en el pasado, en el presente Cuba tiene ambición de volver a ser la puerta hacia América Latina, conectando su infraestructura con una red de lazos económicos, regionales y globales. Obviamente, no se puede analizar su situación actual de forma aislada. Por consiguiente, es necesario considerar el entorno geopolítico internacional, donde el mundo unipolar cede paso a un escenario multipolar, en el cual se enfrentan diferentes visiones de desarrollo económico y social, diferentes escenarios de integración y acuerdos comerciales. El entorno internacional de Cuba del año 1959 fue totalmente diferente del contemporáneo. Hoy día, la Isla está rodeada por las negociaciones de acuerdos comerciales megaregionales que, exigen —también de Cuba— nuevos comportamientos, un nuevo rostro, un imagen con una fuerte marca nacional (*national branding*).

---

<sup>2</sup> Este fue el llamado de Juan Pablo II durante su visita a Cuba, en el año 1998, que incluía en su discurso el mensaje martiano «Injértese en nuestras repúblicas el mundo; pero el tronco ha de ser el de nuestras repúblicas» (Martí, 2005, pág. 34).

<sup>3</sup> Por ejemplo, las cuestiones relacionadas con el respeto de los derechos humanos.

<sup>4</sup> Buena parte de las relaciones que los Estados miembros de la Unión Europea mantienen con Cuba se articulan mediante el canal europeo. Sin embargo, debido al carácter intergubernamental de la política exterior común y el estancamiento generado por la vigencia de la Posición Común sobre Cuba, los Estados europeos han intentado estrechar sus respectivos lazos con La Habana por su propia cuenta, a veces desarrollando unas relaciones interesantes e intensas, algo que contrasta con el estado de provisionalidad e inmovilismo del vínculo euro-cubano (Cerny, 2013, pág. 303).

¿Cual camino de transición escogerá la Isla? ¿Se acercará al modelo chino, nicaragüense, compartirá el destino de alguno de los países centro-europeos u orientales, o encaminará su propia vía?

En el caso cubano, la sustitución de una economía centralmente planeada puede dirigirse hacia el socialismo de mercado o un capitalismo de Estado (Bobes, 2015). En el primer caso, los cambios llevarían a una praxis económico-política donde el Estado actúa a favor de: la universalización del acceso de la población a los bienes y servicios básicos, los derechos laborales y amplias garantías sociales, dejando a la vez que actúen en el espacio económico-administrativo las relaciones de tipo capitalista (Tucker, 2007). De tal forma, Cuba se acercaría a los modelos vigentes en algunos países de Europa (como Polonia) o América Latina (como Brasil). El capitalismo de Estado implicaría tomar la vía China, donde no es el bienestar de la población que condiciona el accionar del gobierno, sino el control estatal sobre la economía (por ejemplo, mediante las empresas estatales), la renta de la producción y plusvalía, siendo el Estado el principal propietario de la tierra, medios de producción y comunicación (Engels, 1962).

Seguramente, les será muy difícil a los cubanos renunciar a las ventajas sociales que les ha otorgado en el pasado y aun les sigue otorgando el Estado benefactor, que en los últimos años disminuye su capacidad, a un ritmo alarmante. Con Raúl Castro al frente del gobierno se implementó reformas que reducen, entre otros: la cantidad de empleados estatales a favor del empleo no estatal; las gratuidades y servicios sociales; el racionamiento de productos alimenticios y otros (los cuales se podía adquirir a precios estatales muy bajos), el aumento de los precios de productos (en especial los agrícolas). Estos pasos han llevado, por ejemplo, al aumento del desempleo, el cual en el año 2000 era equivalente a 1,7% y para el 2013 se duplicó. Según los datos oficiales, actualmente, la tasa de desempleo en Cuba equivale a un 3% y la población económicamente activa alcanzó los 5 millones. Este último número desde varios años se mantiene parado, con tendencia a disminuir. La explicación estaría no solamente en los factores económicos pero también demográficos, como: el estancamiento del crecimiento poblacional desde hace más de dos décadas, una fuerte emigración extranjera<sup>5</sup>, un bajo nivel de fecundidad y un alto envejecimiento poblacional que superó el valor del 20% (Oficina Nacional de Estadística e Información, 2015). Las reformas han conducido también al aumento del significado del sector privado, donde en la actualidad, permanecen empleados el 23% del total de los ocupados en el país (Oficina Nacional de Estadística e Información, 2015, pág. 11).

---

<sup>5</sup> Cuba desde el año 1959 ha registrado una fuerte emigración de la población al extranjero que, llevó a la salida del país en los últimos 60 años de alrededor de 1 millón 500 mil personas.

Estos cambios, sin duda, influyen en la sociedad local a pesar que no muestran gran impacto en la economía nacional, la cual obtiene ingresos principalmente del sector externo, como: la ayuda petrolera de Venezuela, la exportación de productos derivados del petróleo; la exportación del níquel, venta de servicios, el turismo y las remesas.

Los cubanos son, cada vez más, sujeto de una movilidad social de índole económico y social, sea horizontal como vertical. Las nuevas circunstancias contribuyen a la creación de un nuevo modelo social, con nuevas relaciones, nuevas estructuras, jerarquías y estándares sociales. Cada vez más lejano del arquetipo del hombre nuevo. Hoy día, el colectivismo cubano cede paso al individualismo y el culto a los ideales revolucionarios al de los valores materiales. Por lo cual, podemos considerar que se está dando en Cuba una profunda transformación, en efecto de la cual la sociedad cubana se acerca al estilo de vida Occidental, diversificando y estrechando los lazos con el mundo globalizado, dejando atrás sus experiencias de aislamiento y falta de conexión. Aunque desde el Período Especial se dieron intentos de apertura de la economía insular, tal proceso<sup>6</sup> apunta a la última década.

¿Estará para ello preparada la sociedad cubana?

Es una interrogante que cada vez, con mayor frecuencia, aparece en distintos núcleos: entre los dirigentes del Estado cubano, los intelectuales e investigadores, fuera y en la Isla. El grupo que menos se cuestiona al respecto son, probablemente, los jóvenes insulares, impacientes y contestatarios. Entre ellos disminuye el interés por temas políticos; por integrarse a la vida política y social del país; de formar parte de las organizaciones de la sociedad civil socialista; entre las cuales la masividad es cada vez menor, en calidad y compromiso (Chaguaceda & Goeffray, 2015).

Los jóvenes cubanos se acercan en sus comportamientos a la Generación Y (*Millennials*), que nace en Cuba mucho más tarde que en los Estados Unidos o Polonia. Sin embargo, no la confundamos con la Generación Y relacionada con todo una generación de cubanos con nombres que inician con «Y», denominados así, por la bloguera Yoani Sánchez.

*Bauticé mi nuevo espacio de exorcismo como Generación Y, una bitácora inspirada en gente como yo, con nombres que comienzan o contienen una Y. Nacidos en la Cuba de las décadas de los setenta y los ochenta, marcados por las escuelas en el campo, los muñequitos rusos, las salidas ilegales y la frustración. Pues en aquellas décadas tan controladas, al menos una parcela de libertad quedó sin supervisión: el simple acto de nombrar los hijos (Sánchez, 2010, pág. 10).*

---

<sup>6</sup> Que abarca otras áreas de la vida.

La nueva población que crece en Cuba es díscola, es generación de los *iPad*, tecnologías digitales, perteneciente a una Aldea Global. Todavía no por completo conectada a la red mundial de interconexiones, pero sí estrechamente comunicada con la Pequeña Habana, Madrid o Caracas. Todos esos lugares del mundo donde residen sus seres queridos y amigos emigrados. Se debe esto al avance tecnológico en la Isla de los últimos años: del desarrollo de la Internet, pero también de la telefonía celular y la popularidad de los *Smartphones*. Según los datos oficiales, entre los años 2014 y 2015 se registró en la Isla un aumento del cincuenta por cien del número de celulares, que crecieron de 2 a 3 millones<sup>7</sup> (Guevara, 2015). Las nuevas formas de comunicación y de transferencia de datos abarcan cada vez mayores espacios sociales, en los cuales la sociedad insular, paso por paso, se ubica con mayor facilidad, gracias también a los lazos con la diáspora.

Poco a poco, de la conciencia colectiva de las nuevas generaciones de los cubanos desaparecerá la Cuba de las manifestaciones oficialistas de masas y de horas de discursos políticos. Los adolescentes nacidos en el nuevo milenio, no pudieron ser testigos presenciales de los largos discursos de Fidel Castro, y por consiguiente no se acordarán de ellos. Sin embargo, sí se recordarán: del estrechamiento de la mano entre Barack Obama y Raúl Castro durante la ceremonia del entierro de Nelson Mandela (15 de diciembre 2013); de las misas ejercidas por los Papas Benedicto (marzo 2012) y Francisco (septiembre 2015) que reunieron millones de personas en las plazas de La Habana y Santiago de Cuba; el pronunciamiento paralelo de los presidentes de EE.UU. y Cuba el 17 de diciembre del 2015, anunciando así el deshielo político entre ambos países y la reapertura de las respectivas embajadas; y finalmente de la histórica visita del presidente de Estados Unidos en Cuba, los conciertos de los grupos como The Rolling Stones y Major Lazer (los últimos eventos ocurrieron en marzo 2016)<sup>8</sup>. Los jóvenes insulares observan el incremento de la llegada de turistas a la Isla<sup>9</sup>, son testigos presenciales del: aumento del flujo migratorio económico y temporal pero no de un exilio sin regreso, de repatriaciones y reencuentros familiares después de años de separación<sup>10</sup>.

---

<sup>7</sup> Significa esto que el 27% de la población dispone de teléfono celular.

<sup>8</sup> Se estima que, el primero reunió a un millón de espectadores y el segundo a casi medio millón.

<sup>9</sup> Entre el 2009 y 2014, el número de turistas extranjeros que visitaron la Isla, según datos de la ONU, aumentó de 2 millones 430 mil a 3 millones. Esta cifra no incluye los cubanoamericanos que entran a Cuba como nacionales.

<sup>10</sup> Esto es posible gracias a las reformas de leyes migratoria y turísticas, introducidas en los últimos años por Cuba y los Estados Unidos.



Muchos de ellos —gracias a la reforma migratoria que permite los viajes a menores de edad— ya experimentaron su primera salida al extranjero, lo que hace algunos años atrás fue para muchos imposible de imaginar.

Para los jóvenes cubanos, la Cuba revolucionaria pasa a la sombra, al igual que el éxodo de Mariel y muchos otros acontecimientos similares. Va al olvido el vestir verde oliva de Fidel Castro, la imagen del cual se asocia cada vez más con una ropa deportiva o simplemente un vestir de casa. Con el paso del tiempo, en el imaginario de las nuevas generaciones de cubanos, se fortalecerá la figura del Gran Abuelo,

tan bien retratado por Pedro Pablo Oliva en sus cuadros<sup>11</sup>.



*Imagen 1: El Gran Abuelo  
Fuente: Foto hecha en la Casa-Estudio del pintor Pedro Pablo Oliva, marzo 2012.*

Indudablemente, Cuba experimenta hoy día un cambio social. El equilibrio que se mantuvo durante las últimas décadas está sometido a la influencia de distintos factores internos y externos que están provocando una transformación económica, socio-cultural, política y territorial, acompañada de un revelo generacional. No cabe duda que, gracias al proceso revolucionario aumentó considerablemente la instrucción de la población cubana, que posee hoy día uno

de los más altos índices en el mundo de: alfabetización, escolarización y egresados de escuelas superiores.

---

<sup>11</sup> El Gran Abuelo es una serie de obras del pintor cubano Pedro Pablo Oliva, iniciada en el año 2003, pero que remarca en la década de los años noventa. En ellas el artista experimenta a desmitificar el ícono que representa para los cubanos Fidel Castro, con el objetivo de presentarlo de una forma más cotidiana, cercana a la realidad cubana. En el año 2012 tuve la oportunidad de visitar su casa y conversar con el artista.



*Imagen 2: La actual imagen de Fidel Castro en la prensa*

*Fuente: «La vida oculta de Fidel Castro, reflejada en un libro», La Cháchara.co <http://lacha-chara.org/2014/05/la-vida-oculta-de-fidel-castro-reflejada-en-un-libro/> [5 de junio 2016].*

El país inmerso hasta ahora en un estancamiento y atraso tecnológico e infraestructural, posee un capital humano gracias al cual le será fácil ponerse al corriente, salir del aislamiento e integrarse al mundo globalizado y a la economía global. Contribuirán a ello, sin duda, las inversiones extranjeras directas, pero también la acelerada movilidad de los cubanos en el espacio real interno, externo como virtual, al igual que entre diferentes estratos sociales. En Cuba, la emigración laboral y temporal al extranjero es un hecho, y una señal del estrechamiento de los lazos con la sociedad mundializada, en la cual estos tipos de desplazamientos son los más comunes. En el año 2013, se registró, por primera vez desde varias décadas, un saldo migratorio exterior positivo (Oficina Nacional de Estadística e Información, 2015). ¿Ocupará esta tendencia un lugar permanente en el panorama demográfico de Cuba?

Sin duda, la intensificación y el estrechamiento de los contactos entre los habitantes de la Isla con el mundo y en especial con la comunidad cubana residente en el exterior (principalmente en los EE.UU.) contribuirán al fortalecimiento de una sociedad transnacional. Este fenómeno tendrá su reflejo en los comportamientos políticos, canalizando la ampliación de los derechos civiles, también a cubanos residentes en el extranjero. Hasta hace poco, este grupo estuvo excluido totalmente de la posibilidad de participar en la vida

insular (Duany, 2009). Actualmente, muchos de los cubanos residentes en el extranjero visitan regularmente la Isla, e invierten en su territorio de forma directa o indirecta.

Todos estos comportamientos son indicios de los cambios en la Isla y no cabe duda que el sujeto principal de la transformación es la sociedad cubana. Teniendo en cuenta las investigaciones realizadas hasta ahora y entre ellas mis propias, donde los cubanos de aquí y de allá y su entorno eran el principal tema de análisis, estoy convencida de que debería proseguir con las indagaciones. Por consiguiente, el objetivo de la presente investigación se concentra en el análisis del cambio por el cual está atravesando la sociedad cubana, basándome en el pensamiento crítico polaco sobre la transformación y el cambio social. Tomé como punto de partida el aporte teórico-metodológico, sin omitir las experiencias investigativas polacas y mundiales sobre Cuba. Por lo tanto, el presente trabajo fue dividido en tres principales partes. La primera conformada por una introducción teórico-metodológica, en la cual se presentan las experiencias polacas en el marco de los estudios sobre Cuba, la transformación y el cambio social. La segunda parte, es una mirada histórica a los cambios en la Isla que tuvieron lugar en el siglo XX, partiendo de la hipótesis que se dieron entonces dos profundos cambios sociales. Finalmente, la tercera contiene el análisis de la actual realidad socio-económica cubana, con un acercamiento epistemológico.

Para poder entender la realidad insular y poder usar este conocimiento en la creación de los futuros escenarios de su evolución es imprescindible poseer herramientas metodológicas y conocimiento histórico. Por lo tanto, manejaremos el análisis en tres niveles, tal como lo propone Mariusz Ziółkowski en su libro *Przemiany interesów i wartości społeczeństwa polskiego* [Transformación de intereses y valores en la sociedad polaca], en el ámbito de tendencias universales, regionales y locales. Es decir, teniendo en cuenta que, los cambios que ocurren en Cuba se enmarcan y son consecuencia de tendencias:

- ↪ globales —como efecto del avance civilizatorio,
- ↪ regionales —relacionadas con el surgimiento de economías emergentes y el crecimiento geoestratégico de la Región del Gran Caribe, y
- ↪ locales —efecto de problemas insulares, derivado también de las experiencias desarrolladas en los estudios sobre Cuba.

A la vez, sin omitir que los estudios de área (*area studies*) a los cuales pertenecen los estudios cubanos, forman parte, en un contexto más amplio, de los estudios culturales (*cultural studies*) y las humanidades. En ellos la interdisci-

plinariedad, el análisis comparativo y la necesidad del rechazo del eurocentrismo juegan actualmente un papel muy importante para no decir imprescindible. Según Jan Kieniewicz (Kieniewicz, 2014), en el estudio de otras sociedades (fuera de nuestra cultura europea) se necesita un acercamiento interdisciplinario, en el cual cada investigador posee la libertad de elegir su propio enfoque. Sin embargo, la interdisciplinariedad no se limita a actuar en el marco de una disciplina usando diferentes metodologías y praxis investigativas, tampoco significa restringirse a campos cercanos como la geografía y ecología, o antropología e historia, sino hace posible incluir en el estudio áreas, a primera vista muy lejanas como la ecología y la historia, por ejemplo.

*When I undertake interdisciplinary work, I do not act as an historian. I do not introduce interdisciplinarity to the disciplines. I do not question the disciplines. I do not try to combine them. I am; however, ready to undertake a holistic approach to solving apparent problems. Thanks to my fascination with confrontation, I began to reflect upon the process of change within social systems. (...)*

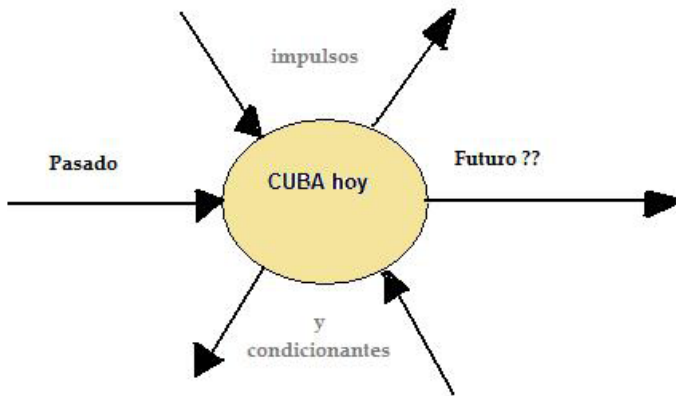
*Man and his surroundings, people in their environment, those are typical interdisciplinary areas of research. Does this mean that such an approach is either impossible or unnecessary in other cases? Not at all. I believe that interdisciplinary experiences enormously enrich the methods and techniques of a given discipline. Understood as such, interdisciplinarity is most effective when attempting to reconstruct human events in a broader historical perspective and in a multicultural context.*

*Today I would say it more precisely. The humanities are always concerned with the future of man, but there is no way to secure this future other than through reaching for the resources created in the past. Interdisciplinarity is the practice of learning this process (Kieniewicz, 2014, págs. 149-150).*

Comparto plenamente las ideas de Jan Kieniewicz citadas arriba. Estas refuerzan mi idea de haber escogido adecuadamente la conducta investigativa, donde la sociedad cubana juega el principal papel en el análisis de los cambios insulares y donde una mirada íntegra es necesaria. Para poder estudiarlos, es indispensable hacer una confrontación (tal como lo subraya Kieniewicz) entre los hechos que ocurren actualmente en Cuba y las ideas polacas sobre la transformación. A la vez, el entorno de la sociedad cubana y su pasado son elementos imprescindibles para poder hablar de su futuro.

La presente investigación se caracteriza de un planteamiento holístico, donde se utilizará diferentes herramientas metodológicas, características

para las ciencias humanas y sociales (presentadas en las siguientes secciones del trabajo). Partiendo desde los conceptos teóricos de la transformación y cambio social, desarrollados por los investigadores polacos. Esto se debe a la convicción que, la transformación cubana, a pesar que hoy día afecta principalmente a la sociedad insular en su escala local, tendrá repercusiones mucho más amplias en diferentes niveles, sea nacional como internacional, y ámbitos de la vida. Estas están conduciendo a profundas transformaciones, tanto económicas, socio-culturales como políticas. Por lo tanto, se investigará el transcurso de los cambios en Cuba en definidas áreas del espacio social, como la actividad económica y la estratificación de la sociedad, los imaginarios colectivos e individuales, la consciencia social, las posturas y valores. Teniendo siembre en cuenta el ámbito cualitativo del proceso, con el fin de demostrar que existe una ruptura con el viejo sistema. Se analizará la cambiante realidad social cubana en el marco de un sistema global, interconectado y mercantilizado, partiendo desde la actual situación con referencia al pasado, de un Estado benefactor y una sociedad aislada. Tal como lo señala el mismo título, la orientación principal del estudio está dirigida a lo inmedible, difícil a prever o estimar la transformación, es decir a lo imponderable de la transformación.



*Imagen 3: Presentación gráfica del área de investigación. Elaboración propia.*

El estudio incluye puntualizar las amenazas y nuevas circunstancias, que pueden llevar a la vulnerabilización de la sociedad. Con él, espero ampliar

y enriquecer el debate en temas hasta ahora poco estudiados en el caso cubano, especialmente en Polonia. Los dinámicos cambios que se están dando en Cuba hacen que, se corre el riesgo de crear un simple registro de hechos con un superficial análisis, enfocado en algunos elementos. Consciente de estas trampas, apoyándome del paradigma teórico-metodológico, descrito detalladamente a continuación, espero cumplir con el objetivo del trabajo .

## II. ESTUDIOS CUBANOS EN POLONIA EN UN CONTEXTO GLOBAL

Los estudios cubanos al igual que los latinoamericanos, en el transcurso de las últimas décadas, han evolucionado dinámicamente. Hoy día existen centenares de unidades investigativas y académicas en cada continente, dedicadas a estos, entre los cuales la temática cubana está muy presente. La base de estos cambios tiene su origen en la reformulación de los paradigmas en las ciencias sociales, humanas y estudios regionales, al igual que en el desarrollo económico y tecnológico, como la difusión de la modernización.

Andrzej Dembicz (2006, pág. 326) señala las siguientes condicionantes que influyeron significativamente en el desarrollo de los estudios modernos sobre las Américas, en la segunda mitad del siglo XX:

- ☞ La revolución informática e informativa, desarrollándose de forma muy acelerada en el transcurso de la segunda mitad del siglo XX, dando cada vez mayores posibilidades de creación y transmisión de datos y fuentes;
- ☞ La revolución educativa, que consistía en un impresionante aumento cuantitativo de las posibilidades de enseñanza;
- ☞ La revolución paradigmática en la ciencia y las esferas de la vida intelectual, que influyó en el desarrollo de los estudios sobre la cultura y diferentes regiones del mundo, llevando hacia la interdisciplinariedad y multidisciplinariedad en los estudios y su propagación;
- ☞ La institucionalización de la vida social, lo cual se manifestó en la apertura, democratización y pluralización de las relaciones sociales;
- ☞ La última condicionante se visibilizó en la creación de la CEPAL (Comisión Económica para América Latina y el Caribe de las NU), que constituyó la expresión del interés regional por el desarrollo de América Latina, pero a la vez impulsó las investigaciones endógenas latinoamericanas.

Entre la multitud de temas locales y regionales, Cuba siempre estuvo presente. Sin embargo, el renacimiento del interés por este país insular se da con el



triumfo de la Revolución Cubana, en el año 1959. Este acontecimiento junto al boom mundial de la literatura latinoamericana de los años sesentas, que abrió la puerta a la publicación masiva de obras de escritores y poetas latinoamericanos, inspiraron a la creación de centros especializados en estudios latinoamericanos y cubanos, no solo en Estados Unidos<sup>12</sup>, pero también en Europa Occidental y Oriental (Moscú, Praga y Varsovia). Con ellos fueron creadas revistas como *Cuban Studies* editada por la Universidad de Pittsburgh (EE.UU.), *International Journal of Cuban Studies* del *International Institute for the Study of Cuba* (Reino Unido) o centros como *Cuban Research Institute* en la Universidad Internacional de Flórida (FIU), solo para mencionar.

Hoy nuevamente, los estudios sobre Cuba están experimentando un renacimiento y aumento del interés, no solo del mundo científico pero también, por parte del político, mediático y económico-financiero, lo cual se debe a la apertura de la economía cubana y los cambios sociales en este país. Es cierto, Cuba se puso de moda. Esto, en mi opinión, deriva de la simple curiosidad humana de buscar respuestas a las preguntas repetidas por los periodistas, intelectuales y políticos: ¿hacia dónde se dirige Cuba? ¿Cuáles componentes juegan el principal papel en el proceso de los cambios contemporáneos?

De tal manera, en los últimos años, se realizaron investigaciones y publicaron libros con títulos que aludían a las preguntas arriba formuladas o los procesos de cambio y transformación. Vale la pena mencionar algunos:

- ⇒ (2015) Bobes, Velia (ed.), *Cuba: ¿Ajuste o transición?* México: FLACSO
- ⇒ (2013) Alonso, José A. y Pavel Vidal (ed.), *¿Quo vadis, Cuba? La incierta senda de las reformas*, Madrid: Libros La Catarata
- ⇒ (2013) Dembicz, Katarzyna (ed.) *¿Cuba: quo vadis?* Warszawa: CESLA UW
- ⇒ (2012) Castro Figueroa, Abel, *Quo vadis Cuba? Religión y Revolución*, Bloomington: Palibrio
- ⇒ (2008) Blanco, Juan A., *La transformación política del régimen cubano: una perspectiva desde la conflictología*, Madrid: Instituto Real Elcano
- ⇒ (2008) Font, Mauricio, *A changing Cuba in a Changing World*, New York: Bildner Center for Western Hemisphere Studies.

---

<sup>12</sup> En este país el interés por su vecino del Sur está vinculado actualmente a los núcleos académicos así como ONGs y organizaciones gubernamentales. Sin embargo, el desarrollo de estos estudios se debe en gran parte a la contribución de los investigadores procedentes de la Isla, representantes de la emigración cubana, que hoy día estimulan los núcleos e instituciones en diferentes partes del mundo, para que estos incorporen en sus proyectos las investigaciones sobre Cuba.

Como vemos, el mundo científico responde a este interés, centrando sus investigaciones en temas que se nutren de un mayor acceso a la información disponible, gracias al aumento del intercambio científico e informativo con la Isla. Aunque los temas de los análisis desenvueltos actualmente se enfoquen en cinco áreas: la antropología, la economía, las ciencias políticas y relaciones internacionales e historia, el principal debate se centra en dos temas, tal como lo indica Juan Antonio Blanco (2008, pág. 4): «la conflictividad presente en las relaciones históricas entre EE.UU. y Cuba, y las circunstancias que facilitan u obstaculizan las transiciones democráticas, sus posibles actores y las diversas fases que se hace necesario atravesar en el transcurso de esos proceso».

Sin embargo, como lo subrayé en la introducción del presente libro, insisto en una visión más holística, donde la interdisciplinariedad e multidisciplinariedad prevalecen. Tal mirada está en el latinoamericanismo moderno y empieza a ocupar en la actualidad mayores espacios en las investigaciones sobre Cuba, también entre los investigadores de Polonia. El despertar del interés por Latinoamérica y Cuba en el núcleo de la academia polaca, aparte de los mencionados anteriormente elementos, se debe también a:

- ↪ Los viajes y expediciones científicas de polacos del siglo XIX e inicio del XX, que contribuyeron a la ampliación del conocimiento sobre la región;
- ↪ El trabajo de ingenieros y científicos polacos en los países latinoamericanos;
- ↪ La masiva emigración europea (también polaca) hacia las Américas de finales del siglo XIX e inicio del XX;
- ↪ El acercamiento político entre Cuba y Polonia en la segunda mitad del siglo XX.

La presencia polaca en Cuba remonta al siglo XIX y aunque no muy numerosa se puede constatar que influyó en el posterior interés científico de Polonia sobre la Isla. El primero en analizarla fue el destacado historiador polaco Tadeusz Łepkowski, quien en su artículo del año 1966 titulado «*Z dziejów kontaktów polsko-kubańskich w XIX wieku*» [De la historia de los contactos polaco-cubanos del siglo XIX] menciona a los soldados de los batallones de Napoleón, que encontraron refugio (en los años 1803-1805) en esta colonia española, después de haber sido derrotados en Haití.<sup>13</sup> La segunda mitad del siglo XIX atrae a un número mayor de polacos que, contratados en la Isla por sus valores profesionales y académicos, buscaban nuevas oportunidades en la vida. Entre ellos des-

---

13 Entre las tropas francesas enviadas a Haití por Napoleón con el fin de terminar con el levantamiento de los esclavos se encontraban oficiales y soldados polacos. El número de los que llegaron a Cuba, según diferentes investigadores, es desconocido.

tacaron Józef Podbielski<sup>14</sup> y Carlos Roloff-Mialowski. Este último dedicó gran parte de su vida a la lucha por la independencia de Cuba. Sobre la comparecencia polaca en Cuba seguirán investigando en Polonia: Marcin Kula, Jan Pachonński y últimamente Mariusz Malinowski.<sup>15</sup> La misma presencia polaca en la Isla, ha despertado a finales del siglo XIX e inicio del XX el interés por el acercamiento cultural que dio lugar a varias traducciones de obras polacas en Cuba y *viceversa*. Entre otras, en el año 1885 fue traducido y publicado en la *Revista Cubana*, dirigida entonces por Enrique J. Varona, el poema «Konrad Wallenrod» de Adam Mickiewicz (Rycerz, 2013). La ocupación estadounidense de Cuba (1898-1902) y el estrechamiento de las relaciones entre EE.UU. – Cuba despertaron el interés de los grupos de emigrados polacos (muchos de origen judío), los cuales en busca de su futuro en el Nuevo Mundo utilizaban la Isla como puente hacia la realización del *american dream*.

Sin duda, el dinámico aumento del interés mutuo tendrá lugar después del triunfo de la Revolución Cubana. Con el acercamiento político de Cuba al bloque de los países socialistas de Europa del Este se fundaron bases para una estrecha cooperación polaco – cubana en las siguientes décadas. Sin embargo, para la época anterior, es imprescindible mencionar la relación científica y amistad que unía a dos destacados personajes del mundo académico, Fernando Ortiz y Bronisław Malinowski. Este último se refiere a ella en el prólogo de la obra de Ortiz *Contrapunteo cubano del tabaco y el azúcar* en la cual escribió:

*He conocido y amado a Cuba desde los días de una temprana y larga estancia mía en las islas Canarias. (...) Después de iniciar de tal manera mis contactos con Cuba desde mi primera juventud, fui también ligado a ese país andando el tiempo, al conocer el nombre de Fernando Ortiz así como su obra sociológica. Sus investigaciones acerca de las influencias africanas en Cuba, sus estudios de los aspectos económicos, sociales y culturales que ofrecen los recíprocos flujos entre los africanos y los latinoamericanos, me impresionaron siempre como una obra modelo. Así, pues, cuando al fin me encontré personalmente con*

---

<sup>14</sup> Filósofo y traductor; durante 10 años, invitado por José de la Luz, impartió clases en el Colegio El Salvador.

<sup>15</sup> Marcin Kula en dos ocasiones escribirá sobre la presencia polaca en Cuba: en 1975 el artículo «*Emigracja polska na Kubie w okresie międzywojennym*» [La emigración polaca en Cuba en el período de entreguerras], y en el año 1983 «*Polonia na Kubie*» [La comunidad polaca en Cuba]. Jan Pachonński en el año 1979 editó el libro *Polacy na Antylach i Morzu Karaibskim* [Los polacos en las Antillas y el Mar Caribe].

*Fernando Ortiz durante mi primera visita a La Habana, en noviembre del año 1929, fue para mí a la vez de provecho y de placer si abusé de su tiempo y paciencia más allá de lo permitido (...) (Ortiz, 1973).*

Todos los elementos arriba mencionados dejaron una significativa huella en la ampliación y diversificación de los estudios sobre Cuba en Polonia. No cabe duda también que, estos han sufrido cambios a lo largo del último medio siglo, y que la transformación polaca, de los años noventa, ha marcado una brecha entre el período antes y después de la caída del Muro de Berlín.

El estrechamiento de la cooperación científico-técnica entre nuestros países, debido al triunfo de la Revolución Cubana en el año 1959 y el cambio político que se dio en la Isla, hizo que desde la segunda mitad del los sesentas hasta finales de los ochentas surgieran diferentes trabajos y análisis sobre Cuba. Muchos de ellos fueron frutos de largas o breves estancias de investigadores en la Isla (geógrafos, historiadores, geólogos, ingenieros navales) los cuales después de su regreso al país incentivaron el interés por Cuba en Polonia. Entre ellos los ya mencionados historiadores Tadeusz Łepkowski y Marcin Kula, pero también geógrafos como Andrzej Dembicz y Maria Skoczek, o geólogos, como Kazimierz Guzik y Krystyna Piotrowska.

Aunque muchos trataban de abarcar temas neutrales políticamente, el desarrollo de las ciencias políticas y relaciones internacionales despertaba también el interés de los científicos polacos. Por lo cual, en la época anterior a la transformación en Polonia, entre los autores de trabajos relacionados con estas áreas, cabe mencionar a: Michał Chmara (1991) quien publicó el libro *Ideologia rewolucji kubańskiej (1959-1970)* [Ideología de la revolución cubana (1959-1970)], Tadeusz Mołdawa (1981) *Ustrój polityczny socjalistycznej Kuby* [El sistema político de la Cuba socialista], Tomasz Knothe (1972) *Cuba w międzynarodowym ruchu komunistycznym* [Cuba en el movimiento internacional comunista], y Waław Morawski (1972) *Tworzenie podstaw ustrojowych Republiki Kuby* [La creación de las bases constitucionales de la República de Cuba]. Otros, como Eugeniusz Górski, Tadeusz Iwiński, Wiesław Czyżowicz y Ryszard Stemplowski, analizaban el caso cubano en un contexto más amplio, internacional o político. Un gran aporte al conocimiento de la historia de Cuba en Polonia, como fue escrito anteriormente, tuvieron Tadeusz Łepkowski y Marcin Kula. Este último con el libro *Rewolucja 1933 roku na Kubie* [La revolución del 1933 en Cuba].

Conforme a lo antes mencionado, también en otras áreas de la ciencia, hubo una amplia contribución, especialmente en la geografía, demografía y antropología. Aquí cabe indicar los trabajos de los investigadores relacionados con la Facultad de Geografía y Estudios Regionales de la Universidad de Var-

sovia<sup>16</sup>: Andrzej Dembicz, Jerzy Makowski, Maria Skoczek. Andrzej Dembicz dedicó varios de sus trabajos al tema cubano, entre ellos *Kuba* (1969) y *Ewolucja plantacji. Typologiczne studium plantacji trzciny cukrowej na Kubie* (1985) [Evolución de la plantación. El estudio tipológico de la plantación de caña de azúcar en Cuba]<sup>17</sup>. Piotr Modrzejewski (1987) escribió un amplio estudio de los cambios socio-demográficos de la Cuba del siglo XX en el libro titulado *Przemiany demograficzne i społeczno-zawodowe ludności Kuby w XX wieku na tle przeobrażeń polityczno-gospodarczych Republiki Kuby* [Cambios demográficos y socio-laborales de la población de Cuba en el siglo XX desde la perspectiva de los cambios socio-económicos de la República de Cuba].

Además se publicaban cantidades significativas de reportajes y ensayos periódicos, como los de Andrzej Bienkowski (1981) *Kuba, Castro, rewolucja* [*Cuba, Castro, revolución*] o Tadeusz Breza (1961) *Listy hawańskie* [Cartas habaneras].

En este vasto interés por Cuba se desarrolló una línea de investigaciones vinculada al mundo de la literatura y el arte. Esta a pesar de los cambios políticos surgidos en los siguientes años (pos 1990) perduró, gracias al incansable trabajo y cooperación de traductores como Dantura Rycerz y Desiderio Navarro. La caída del Muro de Berlín reformuló las investigaciones polacas sobre Cuba. El alejamiento político entre ambos Estados cerró la puerta a centenares de cubanos que años atrás llegaban a Polonia para ampliar su formación profesional. Muchos de ellos decidían vincular su vida familiar con nuestro país, aportando también a la promoción de la cultura cubana en Polonia.

Como consecuencia de los cambios políticos y condicionantes ideológicas, a finales del los ochenta del siglo XX, disminuyó drásticamente la presencia cubana en Polonia y los contactos científicos y cooperación técnica se redujeron prácticamente a cero (Rodríguez Abraham, 2013).

Los primeros años de la década de los noventa se caracterizaron por una profunda crisis en la producción científica polaca sobre Cuba. El ingreso de Polonia a la Unión Europea aportó decisivamente a la dinamización de los contactos sea económico-sociales, y despertó el interés por Cuba. Desde la actual perspectiva se puede constatar que, después de una brusca disminución del interés investigativo sobre Cuba por parte de los investigadores polacos, a partir del año 2000 se observa un crecimiento de este, acompañado

---

<sup>16</sup> Entre la Universidad de Varsovia y la Universidad de La Habana, al igual que entre las Academias de Ciencia de Cuba y Polonia, gracias a los suscritos en los años sesenta y setenta del s. XX acuerdos de cooperación, existía una colaboración muy fructífera, que posibilitaba un intercambio bilateral del personal académico.

<sup>17</sup> A. Dembicz en el año 1989 editó en Cuba el estudio *Plantaciones cañeras y poblamiento en Cuba*.

por una diversificación de temas, diferenciación de posturas y visiones en los estudios sobre la Isla. Un papel significativo en este proceso jugaron:

- ⇨ el cambio del paradigma en las investigaciones sobre América Latina, de la disciplinariedad a la interdisciplinariedad;
- ⇨ el aumento de la autonomía de las universidades en Polonia y el surgimiento de centros especializados en estudios latinoamericanos;
- ⇨ surgimiento de mayores posibilidades de intercambio de experiencias científicas con diferentes centros investigativos latinoamericanistas en Europa y el mundo;
- ⇨ el incremento de las posibilidades de viajes a la Isla.

El nuevo milenio trae también el desarrollo de nuevas tecnologías de comunicación, que influyen en el surgimiento de una vasta producción periodística y nuevas formas de divulgación de información, como la blogosfera.<sup>18</sup> En esta etapa acentuó su interés por los estudios cubanos el Centro de Estudios Latinoamericanos de la Universidad de Varsovia (CESLA), creado en el año 1988.<sup>19</sup> Al lado de los investigadores anteriormente mencionados, crecieron y se formaron nuevos como Bogumiła Lisocka-Jaegermann, Krzysztof Siwek y Marcin Gawrycki. Este último le dedicará un número considerable de sus trabajos a las cuestiones cubanas, publicando entre otros los siguientes libros: (2004) *Kuba i rewolucja w Ameryce Łacińskiej* [Cuba y la revolución en América Latina]; (2010) *Kuba*<sup>20</sup>; (2013) *Między sztuką a polityką: kino i kubańska rewolucja* [Entre el arte y la política: el cine y la revolución cubana].

A pesar de diversos temas que se llegaron a tocar e investigar, el tema del cambio social y transformación fue abordado de una forma muy reducida. Aunque desde el año 2008, Cuba sigue una ruta de transición económica y social, los temas geopolíticos y de relaciones internacionales son los principales en profundizar. El deseo de llenar este vacío fue también la razón para ocuparme de la transformación en Cuba. Tema que sin duda enardece los

---

<sup>18</sup> Entre las bitacoras polacas están: *Cuba, mi Amor* (<http://cuba-miamor.blogspot.com/>), *¿Quo vadis, Cuba?* ([www.quovadis cuba.com](http://www.quovadis cuba.com))

<sup>19</sup> En el marco de este núcleo investigativo creado y dirido hasta el 2009 por A.Dembicz, fueron publicados diferentes libros sobre Cuba, como: (1996) *Cuba: retrospectiva, situación actual y perspectivas de soluciones racionales*; (2000) *Kuba widziana z Europy Środkowo-Wschodniej* [Cuba Vista desde la Europa Centro-Oriental]; (2007) *Z Mariel do Miami: 25 lat po exodusie* [De Mariel a Miami: 25 años después del éxodo]; (2009) *Cuba 2009*; (2013) *Cuba: ¿quo vadis?*; (2013) *Relacje Polska – Kuba. Historia i współczesność*.

<sup>20</sup> En coautoría con Natalia Bloch.

debates en y fuera de Polonia, dado también el gran interés del mundo mediático, financiero y político, como ya se había mencionado.

Para concluir, el caso cubano es indudablemente uno de los muchos ejemplos de los existentes y delicados vínculos entre el mundo de la ciencia y la política. Especialmente, cuando los hechos políticos e históricos inspiran el mundo intelectual y académico a buscar nuevos, diferentes temas para sus investigaciones y debates científicos o la política trata de influir en los resultados o temas investigativos. En el caso de los estudios cubanos es una relación muy visible que, en cierta medida, dividió el mundo académico entre los partidarios de las posturas pro- y anticastristas, obligando en consecuencia a los que querían guardar objetividad a utilizar con gran cautela tales palabras, como: bloqueo, embargo, dictadura o exilio. El caso cubano es un ejemplo de como ambos mundos se interconectan, influyen mutuamente, a pesar de una percepción en general errónea de considerar estos mundos como antagónicos, espacios lejanos, ajenos o contradictorios (Acevedo & Díaz, 2011).

Los últimos acontecimientos en Cuba han generado un despliegue de análisis, también de tipo ad hoc. Podemos encontrar una gran variedad de trabajos muy detallados, sobre los recientes cambios en la Isla, principalmente de autores afiliados a instituciones norteamericanas, de la región latinoamericana o internacionales, pero también realizados desde la Isla (en la bibliografía se puede consultar los nombres). Algunos hacen referencia a las transformaciones que tuvieron lugar en Europa Centro-Oriental, pero sin tomar en cuenta el aporte metodológico de los investigadores de esta región (excepto Zygmunt Bauman). En mi opinión, la aproximación del pensamiento polaco sobre el fenómeno de la transformación y su aprovechamiento en el análisis sobre los cambios en Cuba, aportará una original perspectiva, poco utilizada en los estudios sobre la contemporaneidad cubana.

Todos estos esfuerzos científicos darán espacio, en un futuro próximo, a una amplia gama de estudios regionales y locales sobre Cuba, incluyendo e internacionalizando la producción insular. Hoy día, Cuba abre las puertas a las inversiones extranjeras, al flujo migratorio y poco a poco levanta el aislamiento científico y académico. Todos estos pasos tendrán consecuencias muy profundas en la cantidad y calidad de los estudios sobre Cuba.

## ÍNDICE



DEL AUTOR	7
I. INTRODUCCIÓN	11
II. ESTUDIOS CUBANOS EN POLONIA EN UN CONTEXTO GLOBAL	27
III. LA TRANSFORMACIÓN EN LAS INVESTIGACIONES POLACAS. PUNTO DE PARTIDA PARA ESTUDIAR CUBA	37
IV. LAS TRANSFORMACIONES CUBANAS DEL SIGLO XX	53
V. LA TRANSFORMACIÓN CUBANA DEL SIGLO XXI	73
VI. CONSIDERACIONES FINALES	133
BIBLIOGRAFÍA	141